

# la gal·leria

REVISTA SEMANAL

Redacción y Administración  
MURALLA, 4

● PRECIO 15 CTS. ●

Centro de Venta y Suscripción: Estanco, n.º 5, calle Nueva, 18.

## SI FOS VERITAT...

per GORA RUSEL

Sobretot d'ençà del triomf brutal i rodó de l'Esquerra catalana, o més exactament del "macianisme", circulen arreu de les nostres terres i viles, àdhuc fronteres enllà, unes versions fecondes en estralls i abundoses de fantasia, que si fossen veritat...

La nostra intenció no era de reprovar-les, sinó fer-hi moixoní mentre no se'n palesés veritat; una nota oficiosa però des de la Generalitat dissabte els hi sortia al pas per barrar-les...

El pas no ha sigut pas deturat; les versions fantasioses, que tenen moll i llevat per engrescar inflacions malicioses, que creixen com les bolves de sabó a l'escuma d'un safareig, quan se topen amb un entrebanc que els hi embarrassa el pas, s'esmicolen, s'engrunen, per filtrar-se encara més agudament dins de la pensa i de l'ànim del poble que les escolta. Perquè gairebé sempre, siga que visqui desconfiat, el poble malauradament és curiós i arrellegador de totes aquelles paraules que són malvolença pel prestigi i la reputació.

Perxò diem de les versions que circulen, que si fossen veritat...

Nosaltres entenem, com diem abans, que siguent falses i absurdes aquestes calúmnies, era millor i d'efecte més expeditiu no parlar-ne; però ara amb la nota de la Generalitat que les ha escames—creiem nosaltres baldament—, no ens toca altre remei també que apa-

llissar-les; que Déu hi guard que fossen veritat...

Ja no és pas pel prestigi i l'exultament del "macianisme" o l'Esquerra catalana, que nosaltres volem protestar i repudiar aquestes serpetes que llengüegen al cor dels honrats ciutadans de la República.

Tot el poble català, hem dit brutalment i rodó, ha votat la candidatura d'uns homes representatius que són un sentiment. I si les llengües verinoses tinguessin raó, nosaltres els ciutadans hauríem de clavar en creu aquests homes representatius que encarnen el sentiment català, car ells haurien escarnit la confiança d'aquest alt honor atorgat. Qui dona el seu sentiment, amb ell confia tot el seu honor, la seva tradició, les seves il·lusions, el seu pervindre.

Les versions calumnioses són fecondes en estralls, hem apuntat. Les dites versions, són fantasioses. Ho comenta pla bé la dita: "n'han fet com el dit i n'hi han posat com el braç". I així, igualment que els allaus naixen d'unes bolves de neu que s'apiloten fins convertir-se en la malvestat que tot ho arrasxa, les infàmies vénen de no gaire res i acaben en molt.

No serà pas cap destorb que hi tornem: és millor no fer-los-hi cabal, que no trobant destorb no s'apiloten, no s'agombolen i per elles mateixes es dissipen.

Ara no veieu que l'honra i el sentiment de Catalunya i d'Espanya, estan molt per damunt d'aitals misèries?!

Podem nosaltres fer cabal d'unes imputacions freturoses de pertorbació; isquides del desengany i l'amargor?

Podem creure ço que de boca en boca i a cau d'orella van degotant els desprestigiadors?

Què si fos veritat!...

Però com que no deu ésser-ne ni pot ésser-ho; sinó ja se publicaria obertament i franca; i se demostraria i se comprovaria; nosaltres no hem de creure ni volem creure, per l'honra i la salvació del sentiment de Catalunya i d'Espanya, que sigui veritat ço es que propal·la de Macià i el macianisme, respecte de disbauxes, incapacitat i despeses; com també som incrèduls davant la malvolença d'atribuir al ministre socialista de Finances, Sr. Prieto, ganes de tirar en orris, l'economia pairal. Què si fos veritat...

A Jesús, injustament el crucifixaren. Què fariem nosaltres. Però els fariseus insidiosos i pertorbadors encara porten l'estigma de llur deshonra i malifeta, amb tot i que del jorn de la condemna injusta del Crist s'han escolat 1898 anys—trentatres menys dels que regeixen l'era que vivim i a la qual Ell, la víctima, donà nom.

COPIAS A MAQUINA-Perelada, 18, 2.º

## La escuela de "Crisol"

## El canibalismo español

por AZORIN

Como estaba cansado, al llegar a lo alto de la callejita se detuvo; se hallaba ante una puerta; la casa era de un solo piso; tenía casi debajo del alero del tejado dos angostas ventanas; el piso del zaguán lo formaba una capa de tierra apisonada. Entró en la casa; se vió en el reducido ámbito del zaguán; a un lado había una puerta cerrada; debía de ser la de la escalera; a otro, se veía otra puerta. Se asomó a ella y vió un aposentillo en que reposaba, oronda, rotunda, una abombada tinaja; al pie estaba un banquito de tosca madera. Se sentó en él; sacó el blanco pañuelo y se limpió el sudor de la frente. Todo le era grato en esta humilde mansión; las paredes encaladas, blanquísimas; el piso de tierra, pardo, como el pardo campo de Castilla; las ventanitas que se abrían debajo del tejeroz; la tinaja, tan solemne, tan pomposa. ¿Quién habría vivido en esta casa en los siglos pasados? Porque en la vieja ciudad, esta casita, con sus muros embadurnados de cal, debía de haber sido edificada hacía muchísimo tiempo, sin duda estas cuatro paredes venían deslizándose por la pendiente de los siglos desde la Edad Media; lo que tal vez no había podido conseguir un fastuoso y fornido palacio, lo habían conseguido estos cuatro muros frágiles. Año tras año, desde la antigüedad, unas manos solícitas extendían sobre las paredes la nítida cal; la lluvia, las tolvaneras, las nieves, las nieblas, enfoscarían la irreprochable blancura; pasaría el tiempo; discurrirían los meses. Y de nuevo esas manos, u otras, irían rebozando los muros con la blanca cal. Y a lo largo de los siglos, las paredes permanecerían incólumes, y sobre ellas, lo que iría sucediéndose serían las manos de los que extendieran la cal. En esta casita había vivido alguien en la Edad Media. Y ese alguien, dado el barrio en que la casa se levantaba, fué un perseguido. Era un hombre modesto, tan modesto como la casa que vivía de su trabajo. Todos los oficios de España estaban en manos de estos hombres; había oficios, como el de curtidor, que los señores creían que

era el más infamante de todos, y que este morador de la casita, y otros al igual que él, no tenían inconveniente en practicar. Y un día se les despojó de todo; la ira popular se levantó contra ellos; tuvieron que huir; se vieron martirizados. No fué sólo esa vez; fué a lo largo del tiempo, antes de la Edad Media y después de la Edad Media, muchas veces las que estos españoles fueron perseguidos por los mismos españoles. Habían nacido estos hombres en tierra española; eran tan españoles como los demás. Y ahora se daba en España este cruel espectáculo, que había de repetirse a través de los siglos. Desde lo alto de la callejita el transeunte veía en estos momentos como una larga escalera. Iba esta escala desde la Edad Media hasta los días presentes. En lo alto se hallaban las persecuciones de que hemos hablado, y de escalón en escalón se descendía hasta los tiempos actuales. Y siempre, de un pedazo en otro, los españoles se habían ido devorando mutuamente, siendo canibales de sí propios. ¿No se acabaría nunca esta escala del dolor?

De la Edad Media el transeunte bajaba a la Edad Moderna; la persecución continuaba; ahora se había inventado — o perfeccionado — un tribunal

que perseguía y martirizaba a unos españoles que no pensaban como los demás. El canibalismo seguía su marcha; eran españoles los que devoraban a otros españoles. Como el ansia de canibalismo era tan ardiente, rebasaba las fronteras, y los españoles llevaban su saña a otros países. Por toda Europa se extendía el canibalismo español. Pero lo que nos interesa ahora es lo que sucedía dentro del área nacional. No eran bastantes los herejes para saciar la voracidad de unos españoles contra otros, y se emprendió la persecución de los moriscos. Los moriscos eran hombres pacíficos; cultivaban las tierras; abrían acequias; formaban ingeniosos artificios de riego; traficaban humildemente; lo que no querían hacer los demás, lo hacían con gusto ellos; como los demás no querían trabajar y ellos trabajaban, los demás les reprochaban la holgura relativa en que vivían. Evitaban el trabajo los demás, y les hacían un cargo de su trabajo a los que querían trabajar. Y un día llegó una orden terrible: por las vegas de Valencia, de Murcia, de Málaga, de Guadix, por todo lo más feraz de España, que estos hombres beneficiaban, se extendió la noticia. Había que dejar este suelo que ellos habían fecundado; había que abandonar esta tierra en que ellos habían nacido. No se podían llevar más que sus pobres ajuares; no tenían tiempo para recoger lo que habían sembrado. Amargo era el dolor de dejar la casa en que se vió la luz primera, y el campo en que se había trabajado, y el lugar en que reposaban los

ACEITES Y GRASAS MINERALES

- :: LUBRIFICANTES - ::

La Comercial e Industrial

Española S. A.

Especialidades para los Autos y Maquinaria Industrial y Agrícola

Riera Magoria, 159-Barcelona

Agente provincial: J. Ruhi - Subida Catedral, 4

GERONA

**Necessiteu fer una instal·lació per a regar?  
Construir cloaques o cubrir recs en camins i carreteres?**

**Empleieu canons de CIMENT FORMIGAT O COMPRI-  
MITS que fabrica la casa**

**ENRICH SAGRERA**

**Carrer de Vilallonga (Carretera de Roses)**

**Molt acreditada amb aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris amb inmillorables condicions de qualitat i de preu.**

**CASA CENTRAL:**

**Carrer de Lorençana**

**GIRONA**

antecesores; pero todavía tuvieron muchos de ellos una amargura mayor; algunas damas piadosas, en Valencia, deseosas de que los niños de estos hombres no vivieran de por vida contagiados con la peste mahometana, hicieron que servidores suyos arrancaran a los padres sus pequeñuelos y los trajeran a sus palacios. Y allá iban por los caminos, llorando y gimiendo, los cuidados, sin sus bienes y sin sus hijos. Los que los arrojaban eran españoles, y los arrojados eran asimismo españoles. Los españoles todos continuaban entredevorándose; seguían con su terrible canibalismo.

En el siglo siguiente, o sea en el XVIII, hubo una guerra; unos españoles eran partidarios, para rey de España, de un candidato; otros españoles eran partidarios de otro. Los secuaces de Felipe perseguían a los secuaces de Carlos, y los adeptos de Carlos trataban de devorar a los adeptos de Felipe. Y cuando triunfó Felipe, en odio a los que le habían combatido, los dejó sin sus derechos y sin sus locales libertades. Una ciudad hubo que se había distinguido por su ardimiento en la defensa de Carlos, y esa ciudad—la valenciana Játiva—fué arrasada por orden de Felipe; y como no bastara su demolición, se quiso que hasta el nombre

que llevaba esa ciudad desapareciera. No había de haber ya en España un pueblo que se llamara Játiva; ese pueblo, por su contumacia—que era heroísmo—, había de llevar en adelante el mismo nombre que el santo de su débelador, es decir, San Felipe.

Descendemos otro escalón en la escala del dolor; seguimos observando el canibalismo español; continuamos viendo cómo los españoles se devoran sañudamente. Otra guerra hace que unos españoles sean considerados como extranjeros, y otros como patriotas. Los afrancesados combaten a los patriotas, y los patriotas luchan contra los afrancesados. Una honda huella de odio queda abierta por mucho tiempo en la tierra española. La saña antigua, saña de españoles contra españoles, que viene desde la Edad Media, o desde antes, permanece intacta. Y si descendemos otro peldaño en la escala trágica, nos encontraremos con la contrapugna sangrienta de cristianos contra carlistas, primero, y de carlistas contra isabelinos, después. ¡Cuánta sangre de españoles han derramado los españoles! ¡Qué modo tan feroz de devorarse bárbaramente unos a otros! Y luego aun vemos a carlistas y alfonsinos devorarse; y más tarde, cuando el carlismo belicoso desaparece, el canibalismo

encuentra su trágico sucedáneo en las luchas de moderados contra progresistas, y de liberales contra conservadores. Si en los siglos XVI y XVII había un tribunal feroz, ahora, en plena centuria décimonona, sin ese tribunal, persiste el odio de unos españoles contra otros, y siguen las mismas implacables persecuciones. ¿No se acabará el canibalismo español? ¿No llegará un momento en que en la amada España se dé una era de justicia y de serenidad? El rey estaba en su trono; él podía ser el impulso primero de las persecuciones; el pueblo podía decir que el malvado no era él, sino el rey. Pero el trono cayó hecho pedazos; el pueblo es ya dueño de sus destinos; los hombres que gobiernan en su nombre han proclamado siempre la paz, la tolerancia y la concordia. Ahora por primera vez desde la Edad Media, desde que el morador de esta casita, y muchos como él, fué perseguido; ahora por primera vez en la Historia el pueblo—o sus representantes—es el responsable de su crueldad. Si es cordial, el aplauso será para él también. ¿Es que el espíritu del antiguo tribunal del Santo Oficio continúa rigiendo en España? Serenidad, tolerancia, comprensión cordial es lo que necesita la nación. Que acabe de una vez y para siempre el canibalismo

lismo español. Hemos entrado en una nueva época; demostrémoslo, más que con las leyes, con el corazón.

**Venta en Rosas**

**Casa recién construída en la calle Pablo Iglesias (antes Trinidad) de planta baja y un piso gran azotea; da a dos calles.**

*Habitaciones con todo confort*

**RAZON:**

**Francisco Sabé**

**ESTANCO I**

**REFLEJOS**

por P.

En el abismo nocturno me la llevé a mi albedrío por silenciosas veredas, por misteriosos caminos hasta un remanso apacible enemigo del ruido.

Era un jardín perfumado de rosas y de jacintos, providente testimonio de sinnúmeros idilios.

Bajo el tupido ramaje hallé un lugar tan propicio que ni la luna envidiosa pudo ejercer de testigo.

En la calma sugestiva de aquel retirado asilo nos sentamos sobre el césped hablándonos al oído.

Reiterando mil promesas rasgué ansioso sus vestidos y mis dedos, temblorosos por la fiebre del delirio acariciaron la seda de sus pechos encendidos.

Nuestros labios se juntaron acallando los suspiros.

Y en el abismo nocturno bajo el ramaje tupido, en el jardín perfumado de rosas y de jacintos selló su pacto el amor con sublime sacrificio.

En la bóveda del cielo reía el pálido disco.

Se reían los reflejos de los astros suspendidos, y al aparecer la Aurora brillantando el rocío, se reían los jilgueros en las ramas escondidos.

**RELLISCANT**

per L. B.

**PARALEL ENTRE EL MÓN I LA VIDA DEL BEVEDOR**

Les teories respecte de la formació del món i la seva evolució arriben a una certa evidència després dels treballs del gran saví Laplace, i després de les concepcions tan modernes com les d'Einstein, totes les quals confirmen els principis generals que menen les ciències des de fa cent anys. La hipòtesi d'una nebulosa primitiva s'afiança cada vegada més amb l'exploració del cel, i la dels llurs astres in comptables, i si amb aquesta teoria no quedem satisfets plenament, quan menys amb ella ens expliquem abastantment el misteri de la creació i de les coses. Hi ha de consegüent, en la evolució d'aquesta nebulosa primitiva, una analogia sorprenedora entre les diferents fases de la vida d'un individu, des de la d'abstinència a la de la dolça embriaguesa, que potser els hi deuen haver escapat a la vigilància dels erudits astrònoms, passant-los-hi per alt.

L'estat boirós o de nebulosa correspon evidentment al de l'home que es lleva las, imponderable, sense vida ni argent-viu. Els àtoms, tant en el cel com a l'estructura del seu cos, erren, llisquen, lamentablement cercant una posició social més definida i definitiva.

S'han succeït els milions de segles, i també per la vida d'un home els aperitius i taces de cafè, fins que hom arriba al període d'un estat gasós incandescent. Algunes condensacions parcials es manifesten, però són encara més abundants les boires cosmogèniques que giravolten arreu, així com dins de l'esperit humà les seves cèl·lules.

D'aquesta manera és com s'arriba al segon període.

La nebulosa, cada volta més esfèrica, se condensa a l'entorn d'un anell lluminós. En aquest moment és que veiem aparèixer la llum, no pas encara sota l'aspecte de trenta sis candeles, ni d'estrelles dobles, sinó com la reverberació d'una aurora lluminosa com a les matinades de revetlla, o com la relliscanta claretat de les ampolles guspirejantes dels bars.

La forma esfèrica s'accentua i es precisa: "Me faig com una tina" proclama i reconeix l'home de bé i reposat.

A aquest segon estat d'evolució hi succeeix el de les taques. Quiscunes màcules se produeixen a la nebulosa, igualment que les actuals taques al sol. Ensems que les tovalles de taula se marquen amb rastres de ví, algunes taques roges tenyeixen la pell. Aquestes taques són el pròdoms del quart període, o període de les erupcions.

Aquest període, diu Laplace, és el que correspon a un astre covert d'una pell obscura, però qual tenacitat i duresa no pot encara impedir la pugna de l'aigua i del foc. Aquesta pugna produeix erupcions d'una violència insòlita, sobrepasant en grandor i puixança a les màcules i flames actuals del sol. Paralelament, al bon bevedor se li produeixen erupcions, petits granets a la figura, buidor a l'esperit i galanteries d'un gust força decreixent.

Finalment arribem al període cinquè, al del refredament parcial de l'astre i de la seva transformació solar en planeta. La vida esclata, s'obre; la bona ventura neix, floreix; i tot roda i gira volta a l'entorn del sol; a l'entorn de la bona taula parada. Un nou món s'ha creat.

Aquest període, és l'etapa actual, al qual hi hem arribat per transformacions successives. Aquesta etapa precedeix al llarg i fosc temps durant el qual la terra es glaçarà definitivament, tornant-se un astre mort; el moment deplorable en que l'alegre vivent, sense forces ni coratge, tornarà caure pesarós en son llit per endormir-s'hi en el nirvana dels savis...

No volem pas anar més lluny amb les comparacions cosmogèniques, per evitar la fatiga. Però pensem que amb aquesta simple envistada haureu comprès millor que amb inocus discursos, l'estret parentiu que relaciona la ingestió de les més diverses begudes amb els problemes científics més arduus.

Bevem, doncs, per conèixer-ls.



# Son los árboles gigantes

por S. CORDERO

*Son los árboles gigantes, son los árboles copudos  
Que se yerguen altaneros en las vastas serranías,  
Los gallardos centinelas que contemplan siempre mudos  
La callada paz ignota de las grandes lejanías.  
Son la savia de la tierra que fecunda los sembrados,  
Son el germen poderoso del esfuerzo que palpita  
En el polen que se esparce de los tallos congregados,  
En la hoja que se mece y en la flor que se marchita.  
Son los viejos confidentes de las auras vespertinas,  
De las brisas rumorosas, de los pájaros viajeros,  
Y la sombra majestuosa que protege las ruínas  
Donde cantan las cigarras y preludian los jilgueros.  
Son la fuerza poderosa de las lluvias fecundantes  
Que, bajando de los cerros, van al prado labrantío  
Donde crecen las mazorcas y los granos palpitantes  
Que han de dar sustento y dicha al lejano caserío.  
Leñador: Si al monte llegas con la frente enardecida  
Y hacia el árbol te diriges con callado y torpe intento,  
¡No derribes lo que es fuerza, no destruyas lo que es vida!  
¡No descargues lo que ampara tu salud y tu sustento!  
Tira el hacha con desprecio; dales tregua a tus fatigas,  
Calma el ansia que te aflige, y, olvidando tantos males,  
Ve a lo lejos cómo brotan y se juntan las espigas,  
Cómo se alzan los botones y se esponjan los maizales.  
Vuelve al surco y a la brecha; toma presto el corvo arado,  
Da a la tierra lo que pide, y en tus grandes alegrías  
Mira como se estremecen más allá de tu cercado  
Esos viejos centinelas de las vastas serranías.*

## El nuevo gobernador

El lunes se posesionó del cargo de gobernador civil de la provincia, el abogado D. Santiago Comas de Argemir, el cual seguidamente invitó a los representantes de la prensa gerundense para manifestarles que al aceptar el cargo público desaparecía en él el ciudadano y quedaba solamente el funcionario del gobierno; que su misión es exclusivamente gubernamental; que no es de derecha ni de izquierda, sino de todos los sectores políticos que hoy gobiernan, ricos y pobres, y que es amante del orden.

Terminó su entrevista ofreciéndose a todos por lo que pueda contribuir al bien general.

A pesar de sus declaraciones, el nuevo gobernador no les place a los vecinos de la ciudad de Gerona, por cuyo motivo han cursado algunos telegramas

de protesta al gobierno y se han manifestado ostensiblemente contra su persona en el cargo que por designación del gobierno ocupa.

A nosotros, que vivimos alejados de la capital y algo arrinconados y apegados a nuestro libre y liberal llano empurdanés,—que con la aprobación del Estatuto adquirirá la resurrección de su personalidad,—nos coge algo desorientados esa prevención contra el Sr. Comas de Argemir, cuyo nombre nos suena a cosa nueva. De ahí que nos sea muy difícil atinar con el fundamento de la protesta.

Se insinúa que este señor hizo campaña favorable para algún candidato de la derecha liberal republicana. Aun siendo ello cierto, no comprendemos esa ferviente hostilidad contra un gobernador que se declara funcionario

del gobierno, teniendo en cuenta que en este gobierno figuran máximos prestigios de honradez republicana de tal tendencia, cuales son los Sres. Alcalá Zamora y Maura. Si no tiene otro vicio o defecto dicha autoridad, sólo nos explicaremos la protesta por mera costumbre de repetición, pues ocurrió algo parecido cuando la designación del anterior gobernador, querido amigo nuestro, D. Jaime Simó, que siendo francamente y extremadamente izquierdista también tuvo que sufrir acto seguido la protesta y la calumnia.

¿No tiene bastantes quehaceres y quebraderos el gobierno para que no pueda jamás confiar ni en sus propias decisiones? —¿Le vamos a hacer la santísima también nosotros con tales naderías, siendo ya bastantes los conflictos planteados?

Calma y serenidad, señores inadaptables. La República se va afianzando no sólo con vosotros los constantes protestatarios, sino muchas veces a pesar de vuestros despropósitos y con la cooperación de todos los buenos ciudadanos que en vez de crear conflictos procuran orillarlos.

Además, téngase paciencia que en breve rato vamos a tener nuestro gobierno, y este resolverá con criterio ecléctico y mejor signo, si vosotros no mandáis lo contrario.

Dice el gran forjador de la República, D. José Ortega y Gasset, en "Crisol" del lunes, entre muchas verdades: "Pero es el caso que las últimas elecciones nos han instalado plenamente en la República, en un nuevo Régimen. Y un nuevo Régimen es un nuevo paisaje donde el pueblo—y no sólo el pueblo—se encuentra desorientado. ¿Es mucho pedir solicitar de todos unas semanas de quietud para dejar que todos—el pueblo y nosotros—nos orientemos en el nuevo panorama y vayamos conociendo los perfiles de personas y problemas? Descansen un momento los agitadores y consiéntannos mirar en derredor, hacernos cargo de donde nos hallamos".

—: ENSEÑANZA DE IDIOMAS —:  
Mecanografía. Taquigrafía. Traducciones. Copias a máquina.

Precios especiales para alumnos en grupo.

Progresos rápidos, exposición metódica, disciplina y seriedad.

Perelada, 182.º Figueras

# Damunt la sorra

per CHYKY'S

## EMPÚRIES (2ª. tanda)

Devien ésser les dues i mitja, quan emprenguérem el camí vers la platja amb un Fort, flux de 150 burros i mig matxo de força.

Passat Torroella de Fluvià comencaren les peripècies. Tinguérem que parar l'auto perquè el vent s'havia emportat el barret d'en Jep.

Un xic abans d'arribar a Vilademà, paf, xiiiiff... un reventon a la roda dreta de darrera.

Com que érem molt aprop de Vilademà, els nois que anaven a dalt s'hi arribaren a beure una miqueta; però marxaren sense dir res.

El reventon quedà arreglat i reemprenguérem la ruta nord Empúries. Com que molts que anaven en el cotxe no vegegrem els que se'n anaren a beure al poble i els pocs que els havien vist es creien que havien agafat el camí de La Escala, passàrem de llarg.

Arribant al trencant d'Empúries, en Jacques i el seu company, anaren a La Escala a buscar un bot per anar a Empúries.

L'auto arribà a la platja i encara no havíem vist els 5 de l'ausència.

Aleshores ens creguérem que s'havien quedat a Vilademà.

Abans d'anar a banyar-nos, romanguérem quelcom a la terrassa per esperar si arribarien aquells cinc que s'havien perdut.

Arribaren sí, en Jacques i el seu company que venien a peu perquè no havien trobat cap bot.

Quasi al mateix temps vegegrem els de l'atur de Vilademà que reclamaren una pesseta cada un que els hi havia costat l'auto de línia per a portar-los fins el pont.

A l'últim baixàrem a la platja a banyar-nos. La Maria i la Remei Plujá ja ho havien fet, juntament amb una simpàtica senyoreta figuerenca que no li sabem el nom, però que es diu Conxita.

No hi ha res tan bonic com fer la balança a la sorra, i més si el companyó es un jove, de Mariona?

De la banda del Desert hi havia la Marta Collgrós, la Maria Serra, la Carmen Taberner i la Lolita Collgrós amb el seu xicot, que enterraven a en Pin....

Una colla de plagues amb un caixó de

## Gran fotografia Moderno Estudio

# M. Sans

Ampliaciones y reproducciones de todos tamaños :: Vistas, retratos al óleo, carbón y otros :: Trabajos para aficionados  
Retratos para carnets y kilométricos se entregan en el acto

CALLE CAAMAÑO, 20 (Plaza Palmera)  
Teléfono, núm. 14

# Figueras

figures feien veure que filmaven una pel·lícula a dos «indios» que es barallaven. Després feien el «pavero» de volguer retratar a les noies, però sense clixè. Per veure «paveros» no teníem necessitat d'anar a La Escala.

Després ens vestírem, i cap a berenar a dessora els pins de la pinosa olorosa del Museu.

Es va fer una miqueta de «jaran» pròpia del lloc (de desert!) i en veure que la cosa s'ennuolava decidírem marxar desseguida del berenar.

En cercar aigua a una espècie de font, vàrem empaitar un llangardaix, que també berenava. Ens sapigué greu perquè ens l'emportàrem a mig àpat.

Ens aveïnàrem a «l'agarramenta» de La Escala.

Quan entràrem al ball ja havia començat, però nosaltres sense manies, al cap d'un quart ja els ballàvem tots.

La Conxita Pomés, la M. Vergès, la Cecília, la Mariona, la Teresita i la Margarita Margall no en varen «pelar» ni un. Amb una requesta que tenien que treia foc.

Després ens decidírem per una moreneta «cañi» i a qual no recordem bé el nom, però ens sembla dir-se Lolita Güera; i per ses dues amiguetes, morenetes també i molt bufones, Lydia Quintana i Marina Altrach.

En acabat el ball, férem allò de «vals i a beure» i retornàrem a Figueras.

Per la carretera, els faros indiscrets del nostre cotxe sorprengueren «infra-ganti» a mantes parelles que hi havia a la cuneta. Això d'anar a festejar a les cunetes és un sistema molt indiscret; val més anar darrera d'un canyer.

Passat Torroella de Fluvià, el llangardaix de marres, que portàvem estacat

al cotxe, es va desfer una miqueta i va quedar penjat a la finestra de la Mariona i de la Carmeta, rebent com és de suposar un gran susto (no el llangardaix), elles i les altres damisel·les.

Si diumenge n'haguéssim tingut tretze hauria cregut amb bruixes, de les coses que ens succeïren, però com que érem a dotze hi vaig creure a mitges que encara em dura.

## ALTRA VISIÓ

Diumenge planava una ona de foc que sortí de les entranyes del mateix Satanàs. Això ens obligà deixar Figueras més depressa que corrents. Essent el dia així era evident que les platges es veurién atapeïdes d'element femení. Efectivament, Empúries s'emportà la palma d'alta animació, que contribuïren a donar-li: la Palmira Romero i dues seves amiguetes que jugatejaven amb la sorra fina i menuda com les seves gràcies. Les Mercè Frigola, Tereseta Vergès, Rosita Pomés, que mentre es banyaven tenien por de que els sortís un peix que es portés l'oli.

De mar o de soca?

Frigola i un xicot de S. Feliu que pasturaven per aquella esplèndida platja, a fi de que no s'esgarriessin, cuidava d'ells la família Juanola, així i tot però s'escamparen per complaure la vista, i a fe que el diumenge vinent encara els hi trobaríem si l'esmentada família no els va a buscar.

A cada pas descobriem ninfes. Allò semblava el Jardí de les Espèrides, o de les Espècies, que no recordo bé com se diu. Ninfes com les: Juanita Torruella, Julia Pedragosa, Nita Castanyer, Trinitat Balansá, Juanita i Rosa Borrás, i d'altres companyes que estaven mar enfora.

I mentre, fruïem aquell aire de marinada, en Llorens acompanyat d'una escallença una dotzena de vegades formosa, i que es diu (pregunteu-ho a ell) discutien acaloradament, això que tocaven l'aigua.

Després a cal Gambu ens allaugeraren les bufxaques, i a Figueres acabaren de

liquidar-nos amb el pagament del taxi, per així, nets i aconduïts, anar a dormir.

**Se vende EL CAFE COLON**

INFORMARAN: Vilafant, 13, Figueras y Veinat de Salt, carretera de Gerona, 176, Gerona.

## Assegut al marge

*El qui pot demanar justícia als homes, no els hi ha de demanar misericòrdia; no en treuria res.*

*Està la misericòrdia tan alt i els homes tan baixos, que no hi arriben.*

*Sols a Déu pot demanar-se misericòrdia. Ell, així com té la justícia a la mà dreta, té a la mà esquerra la misericòrdia; i d'ella es vessa i s'escampa com una rosada divina sobre els dolors de la humanitat.*

LOT.

COMPRESUS CALZADOS EN

**"EL GLOBO"**

## Ramblejant

per KOLIN

■ La Mercè Prats i la Margarita Trilla el diumenge no anaren a pendre bany. Es a dir: sí que hi anaren; amb la sola diferència que en lloc de pendre'ls d'aigua salada, es banyaren amb suor a una festa major. Se les donaren per anar a trencar cors a Lledó. I a fe que ho aconseguiren: gràcies a la Mercè els taxistes feren bona bossa. I la Margarita, vinga a fer patir forastera quan ella sap de sobra que sense anar gaire lluny n'hi ha un, de casa mateix, que n'està ben xalat per ella, i que si no fos... ja li ho diríem ja a cau d'orella!

■ En Burgas (a) Llarg de Tapis des de fa un quan temps està disposat a trencar la cara al que li vulgui pendre l'Antònia. No n'hi ha per tant! Quin xicot!

■ La bonica Teresita Margall, diumenge passat a La Escala no estava de «llomillo». Ja volem creure, en part, que el motiu era el no trobar-se gaire bé. Però vaja, bufona, també ens volem creure que era un xic el trobar-hi a faltar «algo». Una altra vegada si ens avisa, li anirem a cercar aquell «on hi ha hagut sempre hi queda», hi veurà com se li espassen tots els mals humors que tingui. Perquè nosaltres, per la Teresita, aniríem a cercar aigua encara que fos al desert de Saharal

■ La petita lletera C. C., l'altra dia, d'una mica més si aboca tota la cantina bo i mirant a R. J.

■ L'Adela M. es veu molt aqueferada amb el festeig d'un jove força guapot. Vaja, Adela, que no sigui res...

■ Fa poc, un «gústanne todas» acompanyava a la Roseta C. Carat, carat!, ara veig que acompanya a

La Ferreteria ANDREU SUÑER  
Placeta, 5 i Girona 25, li ofereix  
**WATERS**  
d'immillorable qualitat a  
**48 Pessetes**  
Grans existències d'Articles Sanitaris a preus sense competència.—Concessionari del «Consortio del Plomo en España».

De col·laboració

## INCONSTANCIA

per JOSEP M.<sup>a</sup> LLADÓ I FIGUERAS

Tots aquells que volem veure una Catalunya cada dia més ufana, experimentem una joia ben intensa quan ens és anunciat el desenvolupament d'una nova activitat a casa nostra o en vegem la positiva realització.

Si ens referim a la difusió cultural per mitjà de les publicacions no cal que ens condolguem del seu estat. Cada dia assaborim noves incorporacions al moviment periodístic català, prova palesa de l'existència d'un esperit de poble. Fer cultura està en la part preferent del nostre programa i constitueix una garantia sòlida per la reivindicació dels nostres drets.

Caldria però, remarcar davant d'aquestes realitzacions, la inconstància que massa sovint—lamentablement—enderroca els nostres més lloables intents.

Quantes vegades han vingut a parar a les nostres mans, manifestos i programes enllaminadors i encoratjadors per la tasca que, ineludiblement ens és obligat realitzar. Malgrat l'ardor i la fogositat amb que es posen a la pràctica de bell antuvi tots els projectes, ha vingut un descens massa ràpid en l'entusiasme. Aquelles prometes i

aquells propòsits s'han esfumat davant eventualitats que, tot i havent estat previstes, no han estat controlades amb l'empemta i entusiasme que era d'esperar.

Dissortadament som d'aquesta manera en general. La inconstància ha malmès la major part de les nostres coses. No volguem continuar el camí errat. En els nostres procediments successius renovem-nos. Ara és l'hora de les renovacions. Presidim les coses pròpies amb una tenacitat i un coratge permanents. Si tenim constància i fe, que com diu Carlyle, és gran i redemptora, estem en la possibilitat d'anar molt lluny.

### Banco de Crédito Ampurdanés S. A. FIGUERAS

BANCA — BOLSA — CAMBIO  
Negociamos los Cupones

VENCIMIENTO 1.º DE JUNIO  
Negociamos los Cupones  
de la Deuda Amortizable 5 %

VENCIMIENTO 15 DE MAYO

a moreneta Matilde Socias!

■ La riallera Verita H., sembla que no ho està tant des que la seva germaneta Mary festeja.

■ La simpàtica Trini N. ens agrada cada dia més. Llàstima que les ocupacions la

tinguin tan absorta i no la pòguem veure més sovint.

Qui pogués vendre neumàtics!

■ A l'hora del capvespre veiem passejant-se al parc tots dos sols, a una parella de «fortolitos».

Ell es diu Jaume i ella Caterina.

Caram, caram; no crèiem que estigués tan adelantat l'assumpte.

■ Tenim de felicitar a la bella Conxita de C. per la seva conquesta. Es veu que vol donar proves de democràcia, doncs no mira que ha pujat de gradació.

# El Vino de Quina Portolá es el mejor aperitivo

De venta en todas partes

## Figuerencs!! Empordanesos!!

Recordeu bé que

# LA GALERIA

a Barcelona es vend als: Kiosc Barcelonès, de la Rambla de Canaletes, al davant de l'Hotel Continental. Kiosc Carme del Pla de la Boqueria, Rambla de les Flors, davant del carrer que li dóna nom.

Empordanesos que sou a Barcelona: LA GALERIA us posarà i us tindrà sempre al corrent de com estem i de com anem a la terra nadiua.

LA GALERIA cal que sigui companyona vostra.

# NOTAS

## IMPROMPTU

Hemos leído el proyecto de Estatuto elaborado por y para Cataluña.

Excelente. Cordial. Vidente. Razonado y razonador.

La capacidad que lo planeó superabundante en mesura, clarividencia y reflexión. Alma comprensiva capaz de armonizar los hechos diferenciales y desvanecer las suspicacias y celos de ambos pobladores de aquende y allende el Ebro.

Con tal Estatuto el dilatado y enfadoso pleito de Cataluña y la soberanía peninsular queda resuelto. Podemos y debemos progresar adelante confraternizando con nuestros hermanos de Hispania.

Nuestro íntimo y vivo homenaje al creador de este proyecto. Con él se ganan dos siglos de odio y rencor para la paz universal.

EL planteamiento de una huelga de tipógrafos en la ciudad, ha decidido que se retire de la industria la popular imprenta de «Nuevo Figueras», cesando asimismo en su publicación ese vulgarizado semanario que hizo in-

deleble la humorística pluma del ínclito Rafael Carandell.

EL sábado venidero a media tarde la incipiente colección zoológica del Parque Bosque será incrementada con un simio, ejemplar que cede al

Exmo. Ayuntamiento un entusiasta del parque.

Una comisión recibirá el mico.

EL 14 de Julio ha pasado desapercibido en nuestra ciudad.

SE encuentra entre nosotros el popular defensor del Barcelona F. C., D. Emilio Sagibarba.

ESTA madrugada unos desocupados, para no perder el tiempo, han aprovechado la ocasión de cazar cinco conejos instalados en una jaula de la calle de la Barceloneta.

Se desconoce el nombre y el paradero de los aprovechados cazadores (?) furtivos y de los conejos.

ALGUNOS carpinteros huelgan por diversa causa.

TAMBIEN se encuentran apurados por igual motivo los hoteleros.



**C**ONVIENE repetir para que no haya equívocos y perjuicios que por la frontera, la primera vez, puede pasar cada individuo 5 mil pesetas, y 300 la segunda.

Si en el mismo coche o tren van varias personas de una misma familia, juntas las mismas cantidades, es decir que para este fin forman una sola persona.

**Se vende**

**Auto Chevrolet-sedán en perfecto estado**

Razón: **Confitería PIJOÁN**  
Calle de Gerona Figueras

**E**L día 19 volverán a celebrarse por tercera vez las elecciones municipales de Pau, que fueron anuladas.

**U**LTIMAMENTE actuó en el "Teatro Flor de Mayo", de Rosas, la simpatiquísima y muy aplaudida canzonetista Pepita Carles, obteniendo un gran éxito.

**P**EL fall dels treballs que es presentin al Concurs Literari del tercer dia de la festa major de La Bisbal, organitzat per l'entitat "Escut Emporità", s'ha compost el següent Jurat Qualificador:

Pere Lloberas, alcalde; Eusebi Tarrés, president de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana; Joan Carré, president de l'Ateneu Pi i Margall; Iosep Bou, president de l'"Escut Emporità"; Ventura Casadevall, literat; Maurici Gelabert, director de les Escoles; Francesc Carreras, director de "El Bisbalenc"; Jaume Vilallonga, president de la Comissió de Foment de l'Escut; Josep Maruny, president de la secció de Cultura de la mateixa.

Hom donarà compte de les bases i premis que regiran.

**Per arrendar**

*Casa amb hort Se necessita en algun dels pobles veïns a Figueras: Vilafant, Navata, Borrassà, Perelada, Cabanas, Pont de Molins, etc. : : : RAO EN AQUESTA IMPREMTA*

**E**L sábado llegaron a esta ciudad 129 soldados del disuelto batallón de montaña de Barcelona número 1.

**Es necessiten:**

**UNA EXPERTA MANICURA I UNA MINYONA · SERVENTA**  
*Bona remuneració*

Dirigir-se a la

**Perruqueria "GRAND CHIC"**

Baixa de Sant Pere, 2 (prop de l'Hotel Paris)

**A** causa del malestar general, las poblaciones de la costa que todos los años se veían llenas de forasteros veraneantes, en este verano se nota la ausencia de ellos, en gran escala.

**L**OS maestros, en lo sucesivo, tendrán entrada libre y gratuita en todos los monumentos nacionales, museos y centros artísticos e históricos dependientes del Ministerio de Instrucción.

Tipografía IDEAL Muralla, 4 - Figueras

**LAMPARA**  
**MAZDA**

claror diurna



# Banco de Crédito Ampurdanés, S.A.

Corresponsal de los Sres. Soler y Torra Hnos.

Efectúa todas las operaciones que integran la BANCA - BOLSA y CAMBIO



# Manufacturas Cuero Tosas, S. A.

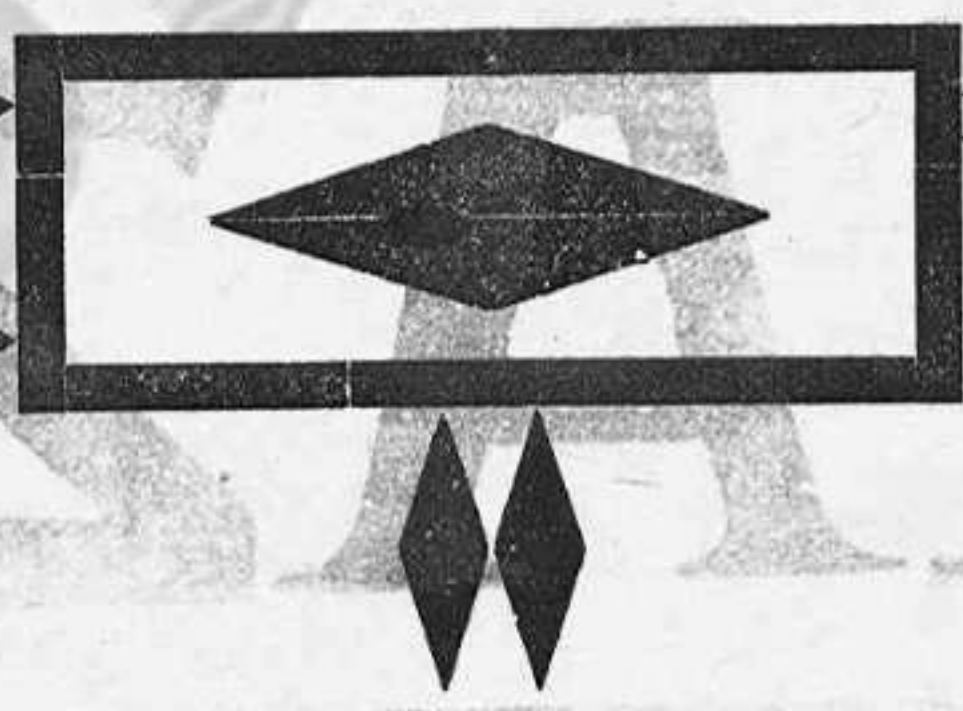
**TOSAS**

MARCA REGISTRADA

Curtidos al cromo especiales, Correas, Tiritas

Cables, Tacos, Tiratacos y todos los artículos

en cuero crudo y curtido para la industria



Despacho en Barcelona:  
**AUSIAS-MARCH, 21, PRAL**  
Teléfono 13874

**FÁBRICA EN BLANES**  
(Provinci de Gerona)  
Teléfonos 15 y 32

## Garage Citroen =

Calle 28 de Mayo, 17-Travesía carretera Madrid a Francia-Distancia 50 m.

Taller de reparaciones garantizadas a precios módicos (Garage)  
(Tél. 15) Stock Citroën y Agencia de Autos Taxis de Alquiler

# Banca ARNUS

# Sucursal de Figueres

Successora d'Evarist ARNUS ♦ FUNDADA EN 1846

Casades de Codol, 15 (Rambla)

CAPITAL: 10.000.000 de PTES. Completament desemborsat

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venta al comptat de valors de contractació corrent

## BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MATRIU: Passatge del Relotge

CAMBRA CUIRASSADA AMB DEPARTAMENTS DE LLOGUER

**¿Es Vd. hombre de buen paladar?**

**¿Ha probado el mejor vino espumoso?**

Pues aproveche la ocasión, adquiriendo para las fiestas señaladas una caja del incomparable

# Champagne SAINT MARTIN

|                  |                      |   |    |
|------------------|----------------------|---|----|
| Caja 12 botellas | CARTA D'OR ESPECIAL. | “ | 72 |
| “                | “ CARTA D'OR.        | “ | 48 |
| “                | “ CARTA AZUL.        | “ | 42 |
| “                | “ CARTA BLANCA.      | “ | 36 |

DEPOSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

# JUAN LLOVERAS BRET

Muralla, 17

FIGUERAS

Teléfono, 138

# Banco de Figueras

de L. VERGÉS VILANOVA

CAMBIOS DE MONEDAS — VALORES — SUSCRIPCIÓN A EMPRÉSTITOS —  
CUPONES — GIROS — IMPOSICIONES Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA

**Casa de Confianza, Economía y Reserva**

CAMIONAJES DIARIO A  
BARCELONA

Transporte paquetes, encargos, géne-  
ros y mercancías

SERVICIO a DOMICILIO

**Agencia de Barcelona**

Paseo Colón, 3 - Teléfono 24050

— AUTOS —

**GREGORI**

**FIGUERAS**

ADMINISTRACIÓN CENTRAL

Plaza Pi Margall, 4 Teléfono, 30

AUTOMÓVILES DE ALQUILER  
Y TAXIS

OMNIBUS PULLMAN PAR.  
EXCURSIONES

Transporte directo entre las pobla-  
ciones de Castelló, Rosas, Cadaqués,  
Pto. de la Selva, Figueras, Barcelona.

Sírvanse de la nueva organización de transporte que les ofrece la casa GREGORI a precios ventajosos.

CLINICA DENTAL

**Ll. Coll de Cendra**  
Odontòleg

Casades de Còdol, 5 pral.

FIGUERAS

**Sastreria SANCHEZ**

Horno Bajo, 8

FIGUERAS

Invita a su distinguida clientela y al público en general a examinar las novedades de la temporada.  
Modelos exclusivos tanto en las telas como en el corte y confección.

**Propietaris i Mestres  
d'obres**

Exigiu als magatzems i al vostre guixaire el legítim i acreditat guix de Mayà, en sacs precintats, de l'antiga guixera d'En Sans, de J. Batlle, que és el millor i el més consistent que hi ha.

Llaureria, Lampisteria i Electricitat

**:-: Joaquim Ribas :-:**

Perelada, 56 Figueres

WATERS de gran qualitat a 48 PTES.

Banyeres xapa acer desde 1'40 ptes.

Lavabos desde 65 Videts desde 60

Grans existències de LAMPARES de menjador desde 11 pessetes; de saló, desde 15.

*Demaneu preus i pressupostos*

¿Quiere Vd. ir elegante por poco dinero?

Lleve sus vestidos ha lavar o teñir a la **TINTORERÍA IBÉRICA**

Esta casa ha recibido los nuevos colores de moda para la temporada de verano

Limpiamos por el procedimiento a vapor seco por el cual es absoluta la conservación de la ropa.

**TINTORERIA IBÉRICA**

Subida a la Iglesia, 2

FIGUERAS

**Farmacia Castellví**

Plaza Triangular Figueras

ANALISIS - ESPECIFICOS

Estufas de desinfección a disposición de la clientela.

Medicamentos y Ortopedia